

ГЛАГОЛЬНЫЕ ДЕРИВАТЫ, ОБРАЗОВАННЫЕ ОТ АНТРОПОНИМОВ

(на материале современного немецкого языка)

Желуденко М.А., Сабитова А.П.

Национальный авиационный университет

Киев, Украина

Появление неологизмов в любом языке всегда вызывает живой интерес со стороны лингвистов, филологов и всех, кто интересуется языком. Особенно важное значение для исследователей представляют:

- 1) способ образования;
- 2) этимология слова;
- 3) перевод (чаще отсутствует в словаре);
- 4) личность, поступок или взгляды которой стали причиной

появления нового понятия.

Неологизмы появляются во всех сферах жизни и отражают как внутренние, так и внешние изменения в человеке и обществе.

Предметом данной статьи являются неологизмы, в данном случае лексические дериваты антропонимического происхождения.

Лексические дериваты (от лат. *derivatum*—«производное») антропонимического происхождения являются достаточно распространенным явлением во многих языках. Например:

англ. *to boycott, todiddle, to lynch*;

русск. *пастеризовать, обжечь, обкузьмить, объеремить, христосоваться, заниколить*;

нем. *pasteurisieren, mesmerisieren, röntgen, morsen*.

В рамках данной статьи мы рассмотрим конкретные примеры образования лексических дериватов антропонимического характера на материале современного немецкого языка.

В последние десятилетия в немецком языке происходит активизация процессов антропонимической глагольной деривации.

Антропонимическая глагольная деривация – образование глаголов на основе имен собственных (онимов) различными словообразовательными способами. Результатом таких процессов стало появление целого ряда глаголов-неологизмов, образованных от имен известных людей.

Образование глагола изонима–прием, часто используемый журналистами в средствах массовой информации. Семантика такого рода глаголов базируется на поведении, высказывании или поступке известных личностей, как правило, политиков, общественных деятелей, спортсменов, ученых и т.п.

В средствах массовой информации можно найти множество примеров таких неологизмов:

Gerhard Schröder – *schrödern*, Jochem Gauk – *gauken*, Moritz Hunziger – *verhunzigen*, Karl Theodor zu Guttenberg – *guttenbergen*, Robert Hoyzer – *hoyzern*, Christian Wulff – *wulffen*, Angela Merkel – *merkeln*, Edmund Stoiber – *stoibern*, Guido Westerwelle – *westerwellen*, Theo Waigel – *abwaigeln*.

Зачастую такие словообразования существуют недолго, поскольку привязаны к конкретному политическому событию и очень скоро предаются забвению и теряют свою актуальность. Например, *wulffen*–

неологизм, который возник вследствие скандала, связанного с именем президента ФРГ Кристиана Вульфа. „*Wulffen*“ имеет несколько значений: 1) болтать, 2) недоговаривать, 3) уклончиво рассказывать о чем-либо. Глагол *Wulffen* был назван, по версии GfdS, одним из наиболее ярких и весомых в языковом плане слов 2012 года.

Многие, однако, приживаются и задерживаются в языке, особенно, если они связаны с событиями и мероприятиями, выходящими за рамки единичного события, отдельной личности или определенного законодательного периода.

Например, нарицательными в немецком языке стали глаголы *hartzen* (снизить пособие для безработных) и *riestern* (обеспечить частной пенсией Ристера), несмотря на то, что их «крестные» Петер Хартц, эксперт по разработке реформы рынка труда в команде Герхарда Шредера, и Вальтер Ристер, автор частной программы пенсионного обеспечения, уже давно сменили сферу деятельности.

Большой любовью пользуется неологизм *guttenbergen* («сгуттенбергить») с вариантом *guttenborgen* в значении списывать, совершить плагиат, образованный от фамилии бывшего министра образования Карла Теодора Гуттенберга, уличенного в плагиате в своей докторской диссертации.

По данным рейтинга, составленного немецким издательством словарей Langenscheidt, лидирующим в молодежном лексиконе стал глагол *merkeln* с производными *abmerkeln*, *sich einmerkeln*, *herummerkeln*, в основе которого – имя бундесканцлера Германии Ангелы Меркель. Значение слова восходит к восприятию немецкой молодежью стиля политики бундесканцлера Германии:

бездействовать, уклоняться от ответов на прямые вопросы, откладывать решение на неопределенный срок.

Например: *Deutschland merzelt. Haben Sie das noch nicht gemerkelt? alle Peinlichkeiten aus dem Weg merkeln.*

В спортивной сфере также можно встретить глагольные онимические дериваты:

Например: *müllern*(забивать гол) от имени немецкого футболиста Томаса Мюллера;

zlatanieren(забивать гол) от имени шведского футболиста Златана Ибрагимовича. *Bei dieser Europameisterschaft ist alles anders: Zlatan Ibrahimovic zlataniert nicht, und [Thomas Müller](#) müllert nicht.*

houzern(манипулировать, подкупать) от имени немецкого футбольного рефери Роберта Хойцера, уличенного в незаконном судействе и манипулировании играми в 2005 г.

Исходя из примеров, можно сделать следующие выводы:

1) Употребление современных глагольных дериватов чаще всего встречается в таких сферах: средства массовой информации, молодежный сленг, разговорная речь;

2) глагольные дериваты можно разделить на две группы в зависимости от функционального назначения: экспресивно-оценочного (*gutzenbergen, wulffen*) и когнитивно-номинативного характера (*gaucken, hartzen, riestern*).

ЛИТЕРАТУРА

1. В честь немецкого президента придумали глагол wulffen. Режим доступа: <https://lenta.ru/news/2012/01/13/verbum/>
2. Donalies E. Wortbildungspflege. Folge 1: Gut gefringst ist halb gewonnen / E. Donalies // Sprachreport 16. - 2000. - Heft 2., S. 23—25.
3. GfdS. Wörter des Jahres 2012. Режим доступа: <http://gfds.de/rettungsroutine-zum-wort-des-jahres-2012-gewaehlt/>
4. Loskant S. Das Lexikon der Trendwörter von Abzocke bis Zuwendungsempfänger / S. Loskant. — Gütersloh / München : Wissen Media Verlag, 2006. — 189 S.
5. Ludwig K.-D. Was (noch) nicht im Wörterbuch steht. Oder : Was ist Bimbis? / K.-D. Ludwig // Lehr A., Kammerer M. et al. (Hrsg.). Sprache im Alltag. Beiträge zu neuen Perspektiven in der Linguistik. — Berlin : de Gruyter, 2001. — S. 389—408.